



Prueba Corta V
Programa UTC “Online”

Valor total: 70 pts.

I. Translitere las siguientes oraciones (10 pts.) y traduzca las palabras en rojo (8 pts.): (=18 pts.)

2. יָבֵה נֹף מִשֹּׁשׁ כָּל-הָאֶרֶץ הֶר-צִיּוֹן וְרֶכֶתַּי צָפֹן קְרִית מֶלֶךְ דָּב:

Yefeh nuf masos kol-ha'aretz, her-Tsiyón, yarketei, tsafón.
 mikhát melej rav.

II. Traduzca las siguientes frases: (18 pts.)

	Hebreo	Traducción
--	--------	------------

	אַרְצָה	"hacia el terreno"
1.	מִי אַתָּה בְּנִי	¿Quién eres tú, hijo mío?
2.	מִי־לִי בַשָּׁמַיִם	¿Quién soy yo a los cielos?
3.	מֶה־זֶּה	¿Qué es la tierra?
4.	מֶה אֶרֶץ	¿Qué es la tierra?
5.	וְיָמָה עֵץ מֵאֲרִי	¿Y qué árbol de mil años?
6.	מֶה־עֲוֹנִי וְיָמָה־חַטָּאתִי	¿Qué es mi visión y qué es mi visión?

III. Escriba las formas del **participio activo** de cada verbo: (8 pts.)

1. אָמַר - decir

	Singular	Plural
Masculino	אֹמֵר	אֹמְרִים
Femenino	אֹמֶרֶת	אֹמְרוֹת

2. שָׁמַע - oír

	Singular	Plural
Masculino	שֹׁמֵעַ	שֹׁמְעִים
Femenino	שֹׁמַעַת	שֹׁמְעוֹת

3. שָׁלַח - enviar

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	שולח	שולחים
<i>Femenino</i>	שולחת	שולחות

4. שמר GUARDAR

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	שומר	שומרים
<i>Femenino</i>	שומרת	שומרות

IV. Escriba las formas del **participio pasivo** de cada verbo y su traducción: (8 pts.)

1. ראה - *vel*

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	nir'eh נראה	נראים
<i>Femenino</i>	nir'et נראית	nir'ot נראות

2. רעה *pesteare*

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	naveh נרעה	naveim נרעים
<i>Femenino</i>	nivet נרעית	nivot נרעות

3. כתב *escribir*

	Singular	Plural
Masculino	כְּתוּב	כְּתוּבִים
Femenino	כְּתוּבָה	כְּתוּבוֹת

4. נתן - dar

	Singular <i>netan</i>	Plural <i>netanim</i>
Masculino	נָתַן	נָתַנוּ
Femenino	נָתְנָה <i>netana</i>	נָתְנוּ <i>netunot</i>

V. Ofrezca de tres (3) ejemplos bíblicos del uso del objeto directo: (9 pts.)

- Gen 1:1 בָּרָא אֱלֹהִים אֶת-הַשָּׁמַיִם
- Ex 20:8 זָכוֹר אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת
- 1 Sam 17:49 וַיִּדְּ-אֶת-הַפִּלֶּשֶׁתִּי

VI. Ofrezca de tres (3) ejemplos bíblicos del uso de los adjetivos demostrativos: (9 pts.)

- Ex 14:13 אֶת-הַמַּעֲלִים אֲשֶׁר רָאִיתָם הַיּוֹם
- Deut 6:6 הַקְּדָבִלִּים הָאֵלֶּה

3. Gen. 2:19 וְיָצַק אֱלֹהִים אֶת הָאֲדָמָה וַיַּעַשׂ מִן הָאֲדָמָה חַיָּוִת וַיַּבְרָא אֶת הַבְּהֵמָה וְאֶת הָעוֹף הָאָרֶץ וְאֶת אֲדָמָה

VII. Bono: Favor de conjugar la forma de la proposición אֶת־ with sufijos prenominales (10 pts.)

1cs	(otí) אֶת־י	1cp	אֶת־נוֹ otenu
2ms	אֶת־ךָ otach	2mp	אֶת־כֶּם etechem
2fs	אֶת־ךְ otich	2fp	(etichem) אֶת־כֶּן etichem
3ms	(otó) אֶת־ו otav	3mp	אֶת־ם otam
3fs	אֶת־הָ otah	3fp	אֶת־הֶן otan